



Distr.  
GENERAL

S/7304  
17 May 1966  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ОТ 16 МАЯ 1966 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить текст сообщения, направленного на имя Вашего Превосходительства Вице-президентом Республики Кипр д-ром Фазилем Кучуком в ответ на письмо посла Россидеса от 2 мая 1966 г. (S/7276) на имя Вашего Превосходительства, в котором он пытается оправдать одностороннее назначение Архиепископом Макариосом двух греческих киприотов на должности министров, на которые, согласно конституции Кипра, должны быть назначены турецкие киприоты.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение текста этого сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Орхан ЭРАЛП  
Посол  
Постоянный представитель Турции  
при Организации Объединенных Наций

Представитель греческой киприотской общины в Нью-Йорке г-н Зенон Россидес в письме от 2 мая 1966 г. (S/7276), распространенном в Совете Безопасности, снова искажал факты существующего на Кипре положения, когда он повторил необоснованное и избитое утверждение греков относительно "турецко-киприотского восстания". Не приходится сомневаться в том, что это утверждение является абсолютно несостоятельным, особенно после недавнего сенсационного открытия, сделанного греческо-киприотской ежедневной газетой "Патрис", заговора, задуманного самим Архиепископом Макариосом, предпринять вооруженную попытку ликвидации Республики Кипр и присоединения этого острова к Греции.

Совершенно очевидно, что г-н Россидес всячески пытается найти какое-то оправдание для незаконных и противоречащих конституции действий греческо-киприотского руководства, имеющих целью назначение греков на должности министров, предназначенные для турецких киприотов, утверждая, что турецкие киприоты "вышли" из состава правительства по собственному желанию. Поступая таким образом, он намеренно игнорировал то обстоятельство, что греческие киприоты непрерывно осыпали пулями мою канцелярию и мою резиденцию в декабре 1963 года, позднее ворвавшись в мою канцелярию в Никозии и разграбив ее, и что в течение многих месяцев любой турок, который осмеливался выходить из турецких районов, мог быть застрелен, похищен или арестован без всякой другой причины, кроме того, что он турок. Г-на Россидеса можно было бы попросить разъяснить, действительно ли он предполагал, что кто-либо из турецких киприотов будет являться на место службы в греческом секторе Никозии в то время, когда совершаются все эти зверства.

Г-н Россидес также скрыл тот факт, что греческо-киприотское руководство захватило все ресурсы правительственного аппарата и функционирует незаконно и вопреки конституции в районах Кипра, находящихся под контролем греков. Турецкая община, с другой стороны, всеми силами старалась обеспечить государственно-общественное обслуживание своим членам на всей территории Кипра и осуществлять свои права и обязанности (по мере возможности) в соответствии с конституцией страны.

/...

Удивительно, как г-н Россидес может до такой степени искажать факты, чтобы представить греческую политику экспансии, основанную на пресловутой теории расового объединения, как "демократическое равенство и равновесие". Какой демократический принцип Устава Организации Объединенных Наций разрешает территориальную экспансию и допускает, чтобы одна часть населения какой-либо страны угнетала и подавляла другую часть населения? Как можно примирить "установленные международные принципы", о которых так часто говорит г-н Россидес, с недавним заявлением Архиепископа Макариоса, сделанным во время интервью с представителем "Ассошиейтед Пресс" 20 марта 1966 г., что "если решение проблемы Кипра должно основываться на компромиссе, то оно не будет постоянным решением (и что) ни правительство, ни греки с острова Кипра не намерены отказаться от энозиса". Архиепископ утверждает, что компромисса не может быть. Я хотел бы знать, известно ли г-ну Россидесу какое-либо альтернативное решение вместо компромисса, кроме навязывания решения путем использования грубой силы, хотя он и говорит, что "применением силы нельзя больше решить какой бы то ни было вопрос или разрешить какую бы то ни было проблему".

Примите и проч.

Д-р Ф. КУЧУК  
Вице-президент  
Республики Кипр

-----